ADV. L. 7911/2.

11 MEI 1962
Coordination (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e april 1962 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "waarbij een landbouw- en tuinbouwtelling op 15 mei 1962 wordt voorgeschreven", heeft de 11e mei 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 20 avril 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "prescrivant un recensement agricole et horticole au 15 mai 1962", a donné le 11 mai 1962 l'avis suivant :

Al staat het niet in het opschrift, toch schrijft het ontwerp-besluit, gelet op de omvang van de gelaste onderzoekingen, een algemene land- en tuinbouwtelling voor.

Uitgewerkt als een ministerieel besluit, dat uitsluitend is vastgesteld ter uitvoering van de besluitwet van 31 januari 1945 waarbij aan de Minister van Economische Zaken de bevoegdheid verleend wordt, alleen of gemeenschappelijk met de betrokken Minister(s), tot zekere onderzoekingen over te gaan, gewijzigd bij de besluitwet van 7 februari 1947, biedt het, uit een oogpunt van wettigheid, stof tot soortgelijke opmerkingen als de Raad van State heeft gemaakt in zijn advies van 6 april 1959 over een soortgelijk ontwerp, dat inmiddels het ministerieel besluit van 5 mei 1959 is geworden "waarbij een algemene landbouwtelling en een algemene telling der bossen wordt voorgeschreven".

Evenals voor dat laatste besluit, valt ook hier te betwijfelen dat voor de onderzoekingen - gelet op al de inlichtingen die krachtens het ontwerp-besluit zullen worden gevraagd - een verantwoording kan worden gevonden in het feit, dat die inlichtingen onmisbaar zijn voor het uitwerken en het uitvoeren van een economische reglementering en de controle op de toepassing ervan.

.../...

De Koning en de Ministers beschikken immers heden ten dage, met name op land- en tuinbouwgebied, niet meer over dezelfde buitengewoon ruime bevoegdheden als in de oorlogs- of in de naoorlogseconomie. Voor alle inlichtingen dus, die geen betrekking mochten hebben op een uit te werken, uit te voeren of in haar toepassing te controleren reglementering, zou er betwisting kunnen zijn over :

1° de bevoegdheid van de Ministers ;

2° het mededelen van individuele gegevens aan bestuurs-overheden, of het gebruik dat deze ervan zouden maken ;

3° de bevoegdheid van het met de onderzoekingen belaste personeel ;

4° de wettigheid van strafmaatregelen, die op de besluit-wet van 31 januari 1945 zouden steunen.

En raison de l'ampleur des investigations que le projet prévoit, celui-ci prescrit un recensement agricole et horticole général bien que l'intitulé n'en fasse pas mention .

Conçu sous la forme d'un arrêté ministériel pris exclusivement en exécution de l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 donnant au Ministre des Affaires économiques seul ou conjointement avec le ou les Ministres intéressés le pouvoir de procéder à certaines investigations, modifié par l'arrêté-loi du 7 février 1947, il soulève ,quant à sa légalité, des observations semblables à celles que le Conseil d'Etat a formulées dans l'avis qu'il a donné le 6 avril 1959 sur un projet d'arrêté ministériel ordonnant un recensement semblable, et devenu l'arrêté ministériel du 5 mai 1959 prescrivant le recensement général de l'agriculture et des forêts.

Tout comme dans le cas de ce dernier arrêté, il est douteux que les investigations trouvent, pour tous les renseignements qui seront réclamés en vertu de l'arrêté en projet, une justification dans le caractère indispensable de ces renseignements à l'élaboration, à l'exécution et au contrôle de l'application de la réglementation économique.

Le Roi et les Ministres n'ont, en effet, plus aujourd'hui , notamment en matière agricole et horticole , des pouvoirs aussi exceptionnellement étendus que ceux dont ils disposaient dans l'économie de guerre et de l'après-guerre. Il en découle que pour tous les renseignements

.../...

qui ne se rattacheraient pas à une réglementation à élaborer, à exécuter ou à contrôler dans son exécution, pourront être contestés :

1° la compétence des Ministres;

2° la communication aux autorités administratives et l'utilisation par elle des données individuelles;

3° les pouvoirs des agents investigateurs;

4° la légalité des mesures répressives basées sur l'arrêté-loi du 31 janvier 1945.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, voorzitter, conseiller d'Etat, président,
	H. BUCH,	raadsheren van State,
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,
	F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, griffier. greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.